ENGLISH

Thank you for purchasing an *Escali* Digital Scale.

Please read the following operation information to ensure the proper function of your new scale.

How to weigh:
1) Press the “ON/OFF/TARE” key. Scale will set to “0/ 0.0”
2) Press “UNIT” key to select the units (g, Kg, oz, Lb’oz).

How to use the “Tare” feature:
This feature allows you to obtain the exact weight of an item in a container, by subtracting the weight of the container.
1) Press the “ON/OFF/TARE” key.
2) Place the container, without the item, slowly on the platform.
3) Press the “ON/OFF/TARE” key again. The weight of the container will be removed and the display will reset to “0.0”.
4) Slowly add the item to the container. The display will show the weight of the item only.

How to clear the “Tare” feature:
1) Remove all items from the platform.
2) Press the “ON/OFF/TARE” key.

How to use “Timer” feature:
1) Press the “timer” key; minutes will flash
2) Press “C/F” key to count down; ‘UNIT” key to count up
3) Press “Timer” key again to start.
4) Reset timer by pressing and holding ‘Timer’ key for 5 seconds.

How to change “Clock” feature:
1) Hold down “Timer” key; minutes will flash.
2) Change with “Unit” key; confirm by pressing “Timer” key.
3) Hours will flash, repeat step 2 to set.

Do not place overweight items on the scale
Immediately remove overweight items when “EEEE” error will show on display to prevent damage to scale.

Battery Replacement
Replace the batteries when the battery symbol appears on the display.

Additional Information
1) Make sure your scale is at room temperature, and on a stable horizontal surface free of vibration.
2) This scale is not waterproof. Do not expose to moisture.
3) As this scale is a precision instrument, it must be handled with extreme care. Avoid rough treatment, shaking and vibration.
4) Do not disassemble this scale or the warranty will be void.
5) The display value may be affected by electromagnetic disturbances such as operating near a radio. If this occurs, move the device that is causing the disturbance and turn the scale off and restart.

Specifications

Capacity:	5000 gram **/** 200 ounce
Increments:	1 gram, 0.1 ounce (1/10th oz.)
Weight Modes:	Gram, Kilograms, Ounces, Pounds ounces
Auto Shut Off:	Turns off after 3-4 minutes of non-use.
Power Source:	3 AAA 1.5 V batteries

Escali’s liability is limited to two (2) times the cost of the product.

DEUTCH

Danke, dass Sie sich für eine Digitale Waage von *Escali* entschieden haben.

Um ein optimales Funktionieren Ihrer neuen Waage zu gewährleisten, lesen Sie bitte untenstehende Bedienungsanleitung genau durch.

Wägen:
1) Drücken Sie Taste ON/OFF/TARE ; Waage stellt sich auf null.
2) Drücken Sie Taste UNIT und wählen Sie gewünschte Gewichtseinheit (g, Kg, oz, Lb’oz).

Wie benütze ich die Tara Funktion:
Diese Funktion ermöglicht die genaue Gewichtangabe des Artikels in einem Behälter, ohne das Gewicht des Behälters.
1) Drücken Sie Taste ON/OFF/TARE.
2) Setzen Sie Behälter ohne Inhalt langsam auf Waage.
3) Drücken Sie erneut Taste On/Off/Tare, das Gewicht des Behälters erlischt. Display zeigt die von Ihnen gewählte Gewichtseinheit auf 0 an.
4) Füllen Sie Behälter, Display zeigt nun Gewicht ohne Behälter an.

Wie lösche ich die Tara Funktion:
1) Nehmen Sie alle Artikel von Waage.
2) Drücken Sie Taste ON/OFF/TARE.

Wie benütze ich den Timer funktion
1) Drücken Sie Taste Timer; die Minuten leuchten auf.
2) Drücken Sie Taste C/F oder UNIT um die Minuten zu änderen.
3) Drücken Sie Taste Timer erneut um zu starten.
4) Zum zurücksetzen Timer funktion halten Sie die Timer Taste für 5 Sekunden.

Wie benütze ich den Uhr Funktion:
1) Halten Sie Taste Timer für drei Sekunden,die Minuten leuchten auf
2) Drücken Sie die Taste Unit um die Minuten zu änderen; drücken Sie die Timer taste zum bestätigen.
3) Drücken Sie erneut die Taste Timer, die Stunden leuchten auf, wiederholen Sie Schritt 2.

Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage die das maximal zulässige Gewicht überschreiten:
Entfernen Sie den Gegenstand sofort um Schaden am Gerät zu verhindern wenn das Wort “EEEE” im display erscheint.

Ersetzen der Batterien: Wenn eine Batterie Anzeige im Display erscheint, ersetzen Sie bitte die Batterie.

Zusätzliche Informationen
1) Platzieren Sie das Gerät immer auf einer ebenen und stabilen Unterlage. Benützen Sie das Gerät nicht bei extrem hohen und niedrigen Temperaturen.
2) Dieses Gerät ist nicht wasserdicht.
3) Dies ist ein Präzisionsinstrument, behandeln Sie es mit Vorsicht und setzen Sie es keinen Schlägen oder Stössen aus.
4) Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen, durch unsachgemässes behandeln erlischt der Garantieanspruch.
5) Die Anzeigeleistung des Displays kann durch elektromagnetische Strahlungen gestört werden. z.B. wenn Sie in der Nähe eines Radios arbeiten. Sollte dies passieren schalten Sie die Waage ab und entfernen Sie das Gerät das die elektromagnetischen Strahlungen verursacht.
6) Wenn Sie Waage länger als 1 Minut nicht benützen schaltet diese automatisch ab.

Kapazität:	5000 Gramm / 200 oz
Ablesbarkeit:	1 Gramm / 0.1oz
Gewichtsangaben:	Gr, Kg,Lb./Oz,Oz
Stromverbrauch:	3 AAA 1.5 V Batterien

Escali´s Haftung beschränkt sich bis auf zwei mal den Warenwert dieses Produktes.

FRANCAIS

Merci d’avoir acheté une balance digitale *Escali*

Veuillez lire les informations d’opération suivantes pour assurer le bon fonctionnement de votre nouvelle balance.

Comment peser :
1) Appuyez sur bouton ON/OFF/TARE. Balance se remettre à zéro.
2) Appuyez sur la touche UNIT et sélectionner l’unité de mesure (g, kg, oz et Lb’Oz).

Comment utiliser la fonction « Tare » :
Cette fonction vous permet d’obtenir le poids exact d’un article dans un conteneur en soustrayant le poids du conteneur :
1) Appuyez sur le bouton ON/OFF/TARE.
2) Placer le conteneur sans l’article lentement sur le panneau.
3) Appuyez de nouveau sur la touche ON/OFF/TARE. Le poids du conteneur sera enlevé. La valeur affichée sera remise à 0g/0oz.
4) Remettez l’article lentement dans le conteneur. Ne sera affiché que le poids de l’article.

Comment effacer la fonction « Tare » :
1) Enlevez tous les articles de sur la plateforme
2) Appuyez sur la touche ON/OFF/TARE

Comment utiliser la fonction Minuterie
1) Appuyez sur le bouton Timer ;les minutes vont clignoter.
2) Appuyez sur les boutons C/F ou UNIT pour changer les minutes
3) Appuyez de nouveau sur le bouton Timer pour commencer.
4) Pour remettre la fonction Minuterie appuyez et maintenez le bouton ‘Timer’ pour 5 secondes.

Comment utiliser la fonction Horloge
1) Maintenez le bouton Timer ; les minutes vont clignoter.
2) Appuyez sur le bouton Unit pour changer les minutes.Appuyez sur le bouton ‘Timer’ pour confirmer.
3) Appuyez de nouveau sur le bouton Timer, les heurs vont clignoter ; répétez 2.

Ne placez pas des articles trop lourds sur la balance
Enlevez immédiatement les articles trop lourds pour éviter de nuire à votre balance quand le signalement ‘EEEE’ d’être affiché.

Installation des piles
Remplacez les piles lorsque un indicateur de la pile est affiché.

Informations supplémentaires
1) Assurez-vous que votre balance est à la température de chambre et repose sur une surface stable horizontale sans vibration.
2) Cette balance n’est pas étanche. Ne l’exposez pas à l’humidité.
3) Comme cette balance est un instrument de précision, prenez soin lorsque vous la manipulez. Evitez de la malmener, secouer ou faire vibrer.
4) Ne démantelez pas cette balance, sinon le garanti sera annulé.
5) La valeur affichée est susceptible à être influencée par des perturbations électromagnétiques telles que l’opération près d’un radio. Dans ce cas, enlevez l’appareil source de la perturbation, mettez en arrêt la balance et recommencez.

Capacité :	5000 Grammes **/** 200 ounces
Précision :	1gramme ou 0.1 oz
Unités de mesure :	Gr, Kg,Lb./Oz,Oz
Arrêt automatique :	S’arrête automatiquement après 1 minute de non-utilisation
Bloc d’alimentation :	Trous piles de 1.5 voltes (AAA)

La responsabilité d’Escali est limitée à deux (2) fois le prix du produit.

ESPAÑOL

Gracias por comprar una Balanza Digital *Escali*.

Cómo pesar:
1) Presione la tecla “ON/OFF/TARE”. La pantalla marque cero.
2) Presione la tecla “UNIT” y seleccione la unidad (g / Kg, oz, Lb’oz).

Cómo usar la función “Tare”:
Esta función le permite obtener el peso exacto de un artículo en un recipiente, mediante la substracción del peso del recipiente.
1) Presione la tecla “ON/OFF/TARE”.
2) Coloque el recipiente, sin el artículo, sobre la plataforma.
3) Presione la tecla “ON/OFF/TARE”. El peso del recipiente será borrado y la pantalla volverá a “0.0”.
4) Suavemente agregue el artículo en el recipiente. La pantalla mostrará el peso del artículo solamente.

Cómo borrar la función “Tare”:
1) Remueva todos los artículos de la plataforma.
2) Presione la tecla “ON/OFF/TARE”.

Cómo usar la function “Timer”
1) Presione la tecla “Timer”;la pantalla mostrará los minutos.
2) Presione la tecla ‘C/F’ o “UNIT” para cambiar los minutos.
3) Presione nuevamente la tecla “Timer” para comenzar.
4) Par vueto a cero presione y sostenga la tecla “Timer” durante 5 segundos.

Cómo usar la function “Reloj”
1) Presione y sostenga la tecla Timer durante tres segundos; la pantalla mostrará los minutos.
2) Presione la tecla Unit para cambiar los minutos. Presione la tecla ‘Timer’ para confirme.
3) Presione nuevamente la tecla timer; la pantalla mostrará los horas; repita la paso 2.

No coloque artículos de sobrepeso en la balanza
Inmediatamente retire los artículos de sobrepeso para evitar dañar su balanza cuando la pantalla mostrará el mensaje de error: “EEEE”.

Cambio de Baterías: Reemplace las baterías cuando el símbolo de batería baja aparezca en la pantalla.

Información Adicional
1) Asegúrese que su balanza se encuentre a temperatura ambiente, y sobre una superficie horizontal estable y libre de vibraciones.
2) Esta balanza no es impermeable. No la exponga a la humedad.
3) Como esta balanza es un instrumento de precisión, debe ser manejada con extremo cuidado. Evite tratamientos bruscos, sacudidas y vibraciones.
4) No desarme esta balanza, si lo hace, la garantía será anulada.
5) El valor mostrado en la pantalla puede ser afectado por interferencias de ondas electromagnéticas, ocasionadas por ejemplo por cercanías a teléfonos celulares o radios. Si esto ocurre, retire el elemento que ocasiona la interferencia y reinicie la balanza.

Especificaciones

Capacidad:	5000 gramos **/** 200 onzas
Incrementos:	1 gramo, 0.1 onzas (1/10mo oz.)
Modos de Peso:	Gr, Kg, Oz, Lb’oz
Auto Apagado:	Apagado automático luego de 3-4 min. sin uso.
Baterías:	Tres baterías de 1.5 volt (AAA).

La responsabilidad de Escali está limitada a dos (2) veces el costo del producto.

NEDERLANDS

Gefeliciteerd met uw aankoop van een *Escali* digitale weegschaal.

Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen alvorens tot gebruik over te gaan.

Wegen
1) Druk op de “ON/OFF/TARE” toets; de schaal komt op nul te staan.
2) Selecteer uw weegeenheid door op de UNIT toets te drukken.

Hoe de “Tare” funktie te gebruiken
Met deze funktie kunt u de inhoud van een kom wegen door het gewicht van de kom te verminderen.
1) Druk op de “ON/OFF/TARE” toets.
2) Plaats uw kom, zonder inhoud, langzaam op het weegplateau.
3) Druk op de “ON/OFF/TARE” toets. Het gewicht van de kom wordt in mindering gebracht, en de weegschaal wordt op nul gesteld.
4) Voeg de te wegen inhoud aan de kom toe. De display geeft nu alleen de inhoud van de kom weer.

Hoe de “Tare” funktie uit te schakelen
1) Verwijder alle artikelen van het weegplateau.
2) Druk op de “ON/OFF/TARE” toets.

Hoe de “Timer” funktie te gebruiken
1) Druk op de “Timer” toets; de minuten gaan knipperen.
2) Druk op de “C/F” of “Unit” toets om de minuten te wijzigen.
3) Druk opnieuw op de “Timer” toets om het aftellen te laten beginnen.
4) Indien gewenst reset timer door “Timer” toets voor 5 seconden ingedrukt te houden.

Hoe de “Klok” funktie in te stellen
1) Houdt de “Timer” toets drie seconden ingedrukt; de minuten knipperen.
2) Druk op de “Unit” toets om de minuten te veranderen. Bevestig dit met de “Timer” toets.
3) Druk opnieuw op “Timer” toets; de uren knipperen, herhaal stap 2.

Plaats geen te zware artikelen op het weegplateau
Verwijder onmiddellijk het artikel om schade aan uw weegschaal te voorkomen wanneer de display volgende aangeeft: “EEEE”.

Vervanging van de batterijen: Vervang de batterijen indien het batterij symbool op het display verschijnt.

Overige informatie
1) Zorg ervoor dat u uw weegschaal op huiskamertemperatuur gebruikt, en deze op een stabiele horizontale oppervlakte is geplaatst.
2) Deze weegschaal is niet waterbestendig. Stel het ook niet bloot aan een vochtige omgeving.
3) Uw weegschaal is een precisie instrument. Het moet als zodanig met uiterste zorg behandeld worden. Stel het niet bloot aan schudden of vibratie.
4) Uw garantie vervalt indien u de weegschaal open heeft gemaakt.
5) Electromagnetische velden van bijv. een mobiele telefoon of radio kunnen de nauwkeurigheid van uw weegschaal beinvloeden. Verwijder het apparaat dat dit probleem veroorzaakt, en zet de weegschaal opnieuw aan.

Specifikaties

Capaciteit:	5000 gram **/** 200 ounce
Schaalverdeling:	1 gram, 0.1 ounce (1/10e oz.)
Gewichtsaangave:	Gr, Kg, Oz, Lb’Oz
Automatische uitschakeling:	Na 3-4 minuten niet gebruikt te hebben
Batterijen:	Drie 1.5 V batterijen (AAA)

Escali’s aansprakelijkheid beperkt zich tot 2 maal de kostprijs.

Precision Weighing Solutions

Escali®

User Manual
Bedienungsanleitung
Guide d’ utilisateur
Guía del Usuario
Gebruiksaanwijzing

Vitra

Digital Kitchen Scale
Digitale Waage
Balance Digitale de Cuisine
Balanza Digital de Cocina
Digitale Keuken Weegschaal

see www.escali.com for full details

www.*Escali*.com

© Copyright Escali LLC, 2007